



DZIENNIK URZĘDOWY NARODOWEGO BANKU POLSKIEGO

Warszawa, dnia 30 marca 1999 r.

Nr 8

TREŚĆ:

Poz.:

UCHWAŁA

12 – nr 13/1999 Zarządu Narodowego Banku Polskiego z dnia 29 marca 1999 r. w sprawie trybu i szczegółowych zasad przekazywania przez banki Narodowemu Bankowi Polskiemu danych niezbędnych do sporządzania bilansu płatniczego oraz bilansów należności i zobowiązań zagranicznych państwa25

12

UCHWAŁA Nr 13/1999

Zarządu Narodowego Banku Polskiego

z dnia 29 marca 1999 r.

w sprawie trybu i szczegółowych zasad przekazywania przez banki Narodowemu Bankowi Polskiemu danych niezbędnych do sporządzania bilansu płatniczego oraz bilansów należności i zobowiązań zagranicznych państwa

Na podstawie art. 23 ust. 4 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Narodowym Banku Polskim (Dz. U. Nr 140, poz. 938 i z 1998 r. Nr 160, poz. 1063) uchwała się, co następuje:

§ 1.1. Uchwała określa tryb i szczegółowe zasady przekazywania przez banki Narodowemu Bankowi Polskiemu, zwanemu dalej „NBP”, danych niezbędnych do sporządzania bilansu płatniczego oraz bilansów należności i zobowiązań zagranicznych państwa.

2. Ustalone w uchwale okresy sprawozdawcze (dekada, miesiąc, rok) powinny odpowiadać okresom kalendarzowym.

3. Dane przekazywane do NBP powinny być zgodne z danymi wynikającymi z ksiąg rachunkowych banku.

4. Ilekroć w uchwale jest mowa o:

- 1) rezydentach – należy przez to rozumieć podmioty, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 18 grudnia 1998 r. – Prawo dewizowe (Dz. U. Nr 160, poz. 1063),
- 2) nierezydentach – należy przez to rozumieć podmioty, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 2 ustawy wymienionej w pkt 1,
- 3) bankach krajowych – należy przez to rozumieć banki posiadające status rezydenta stosownie do pkt 1, w tym oddziały banków zagranicznych, działające na terenie Rzeczypospolitej Polskiej,
- 4) bankach zagranicznych – należy przez to rozumieć banki posiadające status nierezydenta stosownie do pkt 2, z wyłączeniem oddziałów banków zagranicznych, działających na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 2. Banki posiadające upoważnienia do dokonywania określonych czynności obrotu dewizowego i związanych z nimi

rozliczeń na podstawie art. 99 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. – Prawo bankowe (Dz. U. Nr 140, poz. 939, z 1998 r. Nr 160, poz. 1063 i Nr 162, poz. 1118 oraz z 1999 r. Nr 11, poz. 95) są zobowiązane przekazywać do NBP następujące dane:

- a) dekadowe sprawozdania ze stanów i obrotów rejestrowanych w złotych i w walutach obcych na bieżących rachunkach bankowych:
 - a) banków krajowych, prowadzonych w bankach za granicą (nostro),
 - b) banków zagranicznych, prowadzonych w bankach krajowych (loro),
 - c) nierezydentów innych niż banki, prowadzonych w bankach sporządzających sprawozdania,
 - d) innych, służących bankowi sporządzającemu sprawozdania do ewidencji rozliczeń transakcji między rezydentami a nierezydentami,nie później niż piątego dnia roboczego po zakończeniu dekady, w zakresie określonym w załączniku nr 1 do uchwały,
- 2) miesięczne sprawozdania ze stanów i obrotów zagranicznymi znakami pieniężnymi w postaci banknotów i monet, nie później niż trzeciego dnia roboczego po zakończeniu miesiąca, w zakresie określonym w załączniku nr 3 do uchwały,
- 3) wyciąg z podstawowych warunków umowy kredytowej lub umowy pożyczki, zawartej między bankiem krajowym a kredytobiorcą lub kredytodawcą zagranicznym, w terminie do 14 dni od dnia zawarcia umowy, w zakresie określonym w załączniku nr 5 do uchwały,
- 4) dekadowe sprawozdania ze stanów i obrotów rejestrowanych na rachunkach kredytów bądź pożyczek zagranicznych, udzielonych nierezydentom przez banki sporządzające sprawozdania oraz na rachun-

kach kredytów bądź pożyczek zagranicznych, otrzymanych od nierezydentów przez banki sporządzające sprawozdania, dla których zostały zawarte umowy między bankiem krajowym a kredytobiorcą lub kredytodawcą zagranicznym, nie później niż piątego dnia roboczego po zakończeniu dekady, w zakresie określonym w załączniku nr 6 do uchwały,

- 5) miesięczne terminarze przyszłych spłat kredytów i pożyczek udzielonych nierezydentom oraz zaciągniętych od nierezydentów, nie później niż piątego dnia roboczego po zakończeniu miesiąca, w zakresie określonym w załączniku nr 8 do uchwały.

§ 3. Banki z udziałem kapitału zagranicznego lub posiadające udziały w kapitale podmiotów zagranicznych są zobowiązane przekazywać:

- 1) roczne sprawozdania dotyczące udziału kapitału zagranicznego w kapitale własnym banku, w terminie do 15 maja po zakończeniu roku, w zakresie określonym w załącznikach nr 9 i 10 do uchwały,
- 2) roczne sprawozdania dotyczące udziału kapitału banku w kapitale podmiotów zagranicznych, w terminie do 15 maja po zakończeniu roku, w zakresie określonym w załącznikach nr 11, 12 i 13 do uchwały.

§ 4. Banki prowadzące – na rzecz klientów domów maklerskich, posiadających, zgodnie z art. 30 ust. 2 pkt 7 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o publicznym obrocie papierami wartościowymi (Dz. U. z 1997 r. Nr 118, poz. 754 i Nr 141, poz. 945 oraz z 1998 r. Nr 107, poz. 669 i Nr 113, poz. 715), zezwolenie Komisji Papierów Wartościowych i Giełd na prowadzenie działalności maklerskiej w zakresie wykonywania czynności pośrednictwa w nabywaniu i zbywaniu papierów wartościowych będących w obrocie na zagranicznych rynkach regulowanych – rachunki ewidencyjne papierów wartościowych, wyemitowanych na rynkach zagranicznych, zobowiązane są przekazywać do NBP miesięczne sprawozdania z zarejestrowanych stanów:

- 1) papierów wartościowych, wyemitowanych przez podmioty zagraniczne na rynkach zagranicznych, znajdujących się w posiadaniu rezydentów, w zakresie określonym w załączniku nr 14 do uchwały,
 - 2) papierów wartościowych, wyemitowanych przez podmioty krajowe na rynkach zagranicznych, znajdujących się w posiadaniu rezydentów w zakresie określonym w załączniku nr 15 do uchwały,
- w terminie do 5 dnia roboczego po zakończeniu miesiąca.

§ 5. Banki, posiadające zezwolenie Komisji Papierów Wartościowych i Giełd na prowadzenie rachunków papierów wartościowych zgodnie z art. 57 ustawy, o której mowa w § 4, lub prowadzące rachunki papierów wartościowych niedopuszczonych do obrotu publicznego, zobowiązane są przekazywać do NBP miesięczne sprawozdania ze stanów zobowiązań rezydentów wobec nierezydentów z tytułu papierów wartościowych, w terminie do 5 dnia roboczego po zakończeniu miesiąca, w zakresie określonym w załączniku nr 16 do uchwały.

§ 6. Banki dokonujące emisji własnych papierów wartościowych na rynkach zagranicznych zobowiązane są przekazywać do NBP informację o emisji w terminie 14 dni roboczych od dnia sprzedaży papierów wartościowych nierezydentom, w zakresie określonym w załączniku nr 17 do uchwały.

§ 7. NBP przekazuje bankom aktualizowane wykazy kodów sprawozdawczych niezbędnych do klasyfikowania operacji bilansu płatniczego.

§ 8.1. Dane w zakresie określonym w załącznikach 1, 3 i 6 do uchwały banki przekazują, z zastrzeżeniem ust. 2 i 3, na nośnikach magnetycznych lub pocztą elektroniczną z zachowaniem przekazywanej przez NBP zdefiniowanej informatycznie struktury zawartości danych.

2. Dane, o których mowa w ust. 1, przekazywane na nośnikach magnetycznych lub pocztą elektroniczną wymagają, w terminach przewidzianych dla przekazywania tych danych, potwierdzenia przez bank odpowiednio na formularzach według wzorów stanowiących załączniki nr 2, 4, 7 do uchwały, podpisanych zgodnie z § 9 ust. 2.

3. Za zgodą Departamentu Statystyki NBP dane w zakresie, o którym mowa w ust. 1, mogą być przekazywane w formie papierowej na formularzach według wzorów stanowiących załączniki nr 1, 3 i 6 do uchwały, bez potrzeby ich potwierdzenia w sposób ustalony w ust. 2.

4. Dane w zakresie określonym w załącznikach nr 5 i 8 – 17 do uchwały banki przekazują w formie papierowej na formularzach według wzorów określonych w tych załącznikach, łącznie z dyskietką zawierającą zgodne z formularzem dane.

§ 9.1. Dane przekazywane przez banki na formularzach powinny być opatrzone podpisem osób sporządzających oraz osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w zakresie praw i obowiązków majątkowych banku.

2. Podpisy osób upoważnionych, o których mowa w ust. 1, stanowią również potwierdzenie rzetelności i prawidłowości danych przekazywanych na nośnikach magnetycznych oraz pocztą elektroniczną.

§ 10. Banki są zobowiązane do udzielania dodatkowych informacji i wyjaśnień dotyczących sprawozdawczości z obrotów z zagranicą oraz stanów należności i zobowiązań zagranicznych, w terminie wskazanym przez NBP.

§ 11.1. Uchwała ma zastosowanie po raz pierwszy do sprawozdań miesięcznych za marzec 1999 r., z zastrzeżeniem ust. 2, oraz do sprawozdań dekadowych za trzecią dekadę marca 1999 r.

2. Sprawozdania miesięczne, o których mowa w § 4 i 5, są sporządzane po raz pierwszy za czerwiec 1999 r.

3. Uchwała ma zastosowanie również do sprawozdań rocznych za 1998r., których termin przekazywania upływa z dniem 15 maja 1999 r.

§ 12. Uchwała wchodzi w życie z dniem 31 marca 1999 r.

Przewodniczący Zarządu
Narodowego Banku Polskiego:

H. Gronkiewicz-Waltz

Załącznik nr 1 do uchwały nr 13/1999
 Zarządu Narodowego Banku Polskiego
 z dnia 29 marca 1999 r.
 (poz. 12)

Narodowy Bank Polski
 Departament Statystyki
 Wydział Zbiorczych Opracowań
 Bilansu Płatniczego
 Skr. pocztowa 1011
 00-919 Warszawa

**Sprawozdanie do bilansu płatniczego Nr.....
 z tytułu obrotów na bieżących rachunkach Nostro/Loro/Nierezydentów¹**

Nazwa banku.....
 Numer jednostki organizacyjnej banku.....
 Data transakcji
 Waluta.....
 Konto.....
 Typ rachunku.....
 Rodzaj rachunku.....

							Dt	Ct
							8	9
							Saldo początkowe	
Lp.	Kraj	Tytuł	Grupa rodzaj	Podmiot	Char. oper.	Oddział		
1	2	3	4	5	6	7		
							Razem obroty	
							Saldo obrotów	
							Saldo końcowe	

Imię, nazwisko i telefon osoby
 sporządzającej sprawozdanie

Data sporządzenia

Pieczętka imienna
 i podpis osoby upoważnionej

.....

.....

.....

¹ Niepotrzebne skreślić

Objaśnienia
do sprawozdań do bilansu płatniczego z tytułu obrotów na rachunkach bieżących

Lp.	Nazwa	Objaśnienia
	Nazwa banku	Nazwa banku sprawozdającego
	Numer jednostki organizacyjnej banku	Stosuje się numery jednostek organizacyjnych banków wg jednolitej numeracji banków wprowadzonej zarządzeniem Prezesa NBP nr 10 z 25.IX.1996 r.
	Data transakcji	Podaje się datę księgowania transakcji
	Waluta	Stosuje się symbole z Nomenklatury statystycznej
	Konto	Element nieobligatoryjny. Bank może podawać w nim numer konta/subkonta wg wewnątrzbankowego planu kont, co ułatwi bankowi kontrolę statystyki i uzgadnianie z NBP lub pozostawić pole niewypełnione
	Typ rachunku	Stosuje się: "0" dla rachunków bieżących Nostro "1" dla rachunków bieżących Loro "2" dla bieżących rachunków nierezydentów nie banków
	Rodzaj rachunku	Stosuje się symbole z Nomenklatury statystycznej - dla rachunków bieżących "0101"
1	Lp.	Numer kolejnej pozycji sprawozdania
2	Kraj	Stosuje się symbole z Nomenklatury statystycznej
3	Tytuł	Stosuje się symbole z Nomenklatury statystycznej
4	Grupa Rodzaj	Stosuje się symbole z Nomenklatury statystycznej
5	Podmiot	Stosuje się symbole z Nomenklatury statystycznej oraz numery jednostek organizacyjnych banków wg ww. jednolitej numeracji banków. W zależności od tytułu statystycznego podaje się symbol podmiotu gospodarczego nie będącego bankiem, numer centrali banku lub numer oddziału banku
6	Charakter operacji	Stosuje się: X - dla transakcji bieżących A - dla storn zwiększających pierwotny zapis B - dla storn zmniejszających pierwotny zapis
7	Oddział	Element nieobligatoryjny. Bank może podawać w nim wewnątrzbankowy identyfikator księgującego/zlecającego księgowanie, co ułatwi bankowi kontrolę statystyki i uzgadnianie z NBP lub pozostawić pole niewypełnione
8	Kwota Dt	Kwota transakcji Dt z dwoma miejscami po przecinku
9	Kwota Ct	Kwota transakcji Ct z dwoma miejscami po przecinku
	Saldo początkowe/końcowe Dt lub Ct	Kwota salda zgodna z saldem księgowym
	Razem obroty	Podsumowanie kwot transakcji po stronie Dt i Ct
	Saldo obrotów	Różnica między obrotami strony Dt i Ct
	Saldo końcowe	Saldo początkowe +/- saldo obrotów

Nazwa banku.....
 Numer jednostki organizacyjnej banku

Narodowy Bank Polski
 Departament Statystyki
 Wydział Zbiorczych Opracowań
 Bilansu Płatniczego
 Skr. poczt. 1011
 00-919 Warszawa

Potwierdzenie zgodności stanów wynikających z obrotów na rachunkach bieżących ze stanami księgowymi - zbiór stanów

	Data ostatniego dnia dekady (rok, miesiąc, dzień)
--	---

Rachunek		Waluta	Stan na początek roku		Stan na ostatni dzień dekady		Obroty (wg zbioru stanów)			Niegodne oznaczono *
Typ	Nazwa		Dt	Ct	Dt	Ct	Dt	Ct	Saldo	

Załącznik nr 2 do uchwały nr 13/1999
 Zarządu Narodowego Banku Polskiego
 z dnia 29 marca 1999 r.
 (poz. 12)

Potwierdzenie zgodności stanów wynikających z obrotów na rachunkach bieżących ze stanami księgowymi - zbiór obrotów

				Data ostatniego dnia dekady (rok, miesiąc, dzień)
--	--	--	--	---

Rachunek		Waluta	Obroty (wg zbioru obrotów)			Niezgodne oznaczone *
Typ	Nazwa		Dt	Ct	Saldo	

Imię, nazwisko i telefon osoby
sporządzającej sprawozdanie

.....

Data sporządzenia

.....

Pieczętka imienna
i podpis osoby upoważnionej

.....

Załącznik nr 3 do uchwały nr 13/1999
Zarządu Narodowego Banku Polskiego
z dnia 29 marca 1999 r.
(poz. 12)

Pieczęć firmowa

Narodowy Bank Polski

Oddz. Okręgowy w

Formularz **PZ-3**

**SPRAWOZDANIE Z OBROTÓW I STANÓW ZAGRANICZNYCH ZNAKÓW PIENIĘŻNYCH
W POSTACI BANKNOTÓW I MONET**

I. IDENTYFIKACJA DOKUMENTU

Nazwa waluty

A	Oddział banku	JEDNOSTKA SPRAWOZDAWCZA
B	Kasa pozabank.	
C	ŚRODEK PŁATNICZY (typ konta i waluta)	
E	OKRES SPRAWOZDAWCZY (rok i miesiąc)	
G	Liczba kontrolna (Oddz.+Kasa+Śr.pł.+Okr.spr.)	

Arkusz nr /

II. POZYCJE SPRAWOZDAWCZE

Ope- racja	Podmiot	Kwoty sald i obrotów (w jedn. waluty obcej z dwoma zn. po przecinku)	
		Winien	Ma
1	2	3	4
Saldo na początek roku			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
Saldo na koniec miesiąca			
Liczby kontrolne			

Imię, nazwisko i telefon osoby
sporządzającej sprawozdanie

Data sporządzenia

Pieczętka imienna
i podpis osoby upoważnionej

Objaśnienia do formularza PZ-3

Ad część I. (Identyfikacja dokumentu):

- W polu A - podaje się **numer oddziału banku** sporządzającego sprawozdanie.
- W polu B - nie dotyczy banków.
- W polu C - podaje się **typ konta**.
- W polu D - podaje się **numer waluty**, której dotyczy sprawozdanie wg numeracji walut stosowanej w tabeli kursów NBP, a w przypadku walut nie uwzględnionych w tabeli informacji udziela NBP.
- W polu E - podaje się **numer roku** - dwie ostatnie cyfry.
- W polu F - podaje się **numer miesiąca** kończącego okres sprawozdawczy.
- W polu G - podaje się **liczbę kontrolną** będącą sumą arytmetyczną poprzednich wierszy (podaje się ostatnie 6 cyfr).

Ad część II. (Pozycje sprawozdawcze):

- W kolumnie 1 - podaje się **numery operacji** określające tytuły i rodzaje wpłat lub podjęć waluty.
- W kolumnie 2 - podaje się **numery podmiotów** zgodne z Kodami sprawozdawczymi.

W polach H, I, J i K podaje się liczby kontrolne będące podsumowaniem kolumn 1, 2, 3 i 4, z tym że dla kolumn 3 i 4 nie wlicza się kwot z pozycji "Saldo na początek roku" i " Saldo na koniec miesiąca".

Wykazy operacji, podmiotów i numery oddziałów banków udostępnia NBP.

Załącznik nr 4 do uchwały nr 13/1999
Zarządu Narodowego Banku Polskiego
z dnia 29 marca 1999 r.
(poz. 12)

Pieczeń firmowa: _____

Narodowy Bank Polski

Oddział Okręgowy w

Bilans płatniczy. Pieniądze zagraniczne. Specyfikacja danych na dyskietce

I. IDENTYFIKACJA DOKUMENTU

Formularz **PZ-4**

A	B	Oddział banku		
		Kasa pozabankowa		
		OKRES SPRAWOZDAWCZY (rok i miesiąc)		
C		D		JEDNOSTKA SPRAWOZDAWCZA

Arkusz /

II. POZYCJE SPRAWOZDAWCZE

Środek płatniczy	Liczba kontrolna operacji	Liczba kontrolna podmiotów	Kwoty obrotów		Kwota salda WN / MA na koniec miesiąca
			Winien	Ma	
1	2	3	4	5	6

Imię, nazwisko i telefon
osoby sporządzającej sprawozdanie

Data sporządzenia

Pieczętka imienna
i podpis osoby upoważnionej

Objaśnienia do formularza PZ-4

Ad część I. (Identyfikacja dokumentu):

W polu A - podaje się **numer oddziału banku** sporządzającego sprawozdanie.

W polu B - nie dotyczy banków.

W polu C,D - podaje się **okres sprawozdawczy**.

Ad część II. (Pozycje sprawozdawcze):

W kolumnie 1 - podaje się **typ konta i numer waluty**, której dotyczy sprawozdanie wg numeracji walut stosowanej w tabeli kursów NBP, a w przypadku walut nie uwzględnionych w tabeli informacji udziela NBP.

W kolumnie 2 - podaje się **liczbę kontrolną operacji** - trzy ostatnie cyfry.

W kolumnie 3 - podaje się **liczbę kontrolną podmiotów** - osiem ostatnich cyfr.

W kolumnie 4 i 5 - podaje się **sumy obrotów** dla strony WN i MA.

W kolumnie 6 - podaje się **stan na koniec okresu sprawozdawczego**.